

**Scheda di dati di sicurezza**  
conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)  
conforme Regolamento (UE) 2020/878

**BENZY**  
MARKENPRODUKTE

Articolo no.: 31000170  
Data di stampa: 16.02.2023  
Versione: 2.0

Raulederpflege  
Data di redazione: 16.02.2023  
Data di pubblicazione: 16.02.2023

IT  
Pagina 1 / 12

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa**

**1.1. identificatori del prodotto**

Articolo n° (produttore/fornitore) 31000170  
Nome commerciale del prodotto/identificazione Raulederpflege  
Deichmann Art.Nr. 2 985 0150  
UFI: HHXR-E0FW-WS2U-U9U0

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**

**Usi rilevanti individuati:**

Impregnante tessile

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

**fornitore (produttore/importatore/utente/commerciante)**

Benzy Markenprodukte GmbH  
Zum Schacht 3 Telefono: +49 - (0)6825 / 89698 - 0  
D-66287 Göttelborn Telefax: +49 - (0)6825 / 89698 - 40  
E-mail info@benzy-gmbh.de

**Settore responsabile (per informazioni a riguardo):**

E-mail (persona esperta) info@benzy-gmbh.de

**1.4. Numero telefonico di emergenza**

+39 (6) 490 663

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

**2.1. Classificazione della sostanza o della miscela**

**Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]**

La miscela è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP].

Aerosol 1 / H222	Aerosol	Aerosol altamente infiammabile.
Aerosol 1 / H229	Aerosol	Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
STOT SE 3 / H336	Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola	Può provocare sonnolenza o vertigini.
Aquatic Chronic 3 / H412	Pericoloso per l'ambiente acquatico	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**2.2. Elementi dell'etichetta**

**Etichettature secondo la normativa CE n. 1272/2008 [CLP]**

**Pittogrammi relativi ai pericoli**



**Pericolo**

**Indicazioni di pericolo**

H222 Aerosol altamente infiammabile.  
H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.  
H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.  
H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Consigli di prudenza**

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.  
P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.  
P103 Leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni.  
P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.  
P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.  
P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.  
P261 Evitare di respirare i vapori.  
P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.  
P273 Non disperdere nell'ambiente.  
P304 + P340 IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

Articolo no.: 31000170  
Data di stampa: 16.02.2023  
Versione: 2.0

Raulederpflege  
Data di redazione: 16.02.2023  
Data di pubblicazione: 16.02.2023

IT  
Pagina 2 / 12

P312 In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico.  
P403 + P233 Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.  
P405 Conservare sotto chiave.  
P410 + P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.  
P501 Provvedere allo smaltimento del contenuto/del contenitore in conformità alle disposizioni locali.

**Componenti determinanti il pericolo pronti all' etichettamento**

Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics

**Ulteriori caratteristiche pericolose**

EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

**2.3. Altri pericoli**

Non ci sono informazioni disponibili.

Attenzione, si deve assolutamente osservare: Se inalato, il prodotto può essere nocivo per la salute. Utilizzare soltanto all'aperto o in un locale ben aerato. Spruzzare soltanto per qualche secondo. Trattare gli articoli in pelle di grandi dimensioni soltanto all'aperto e lasciare all'aria. Tenere lontano dalla portata dei bambini!

**SEZIONE 3: Composizione / informazioni sugli ingredienti**

**3.2. Miscela**

**Descrizione** Solventi contenenti miscela di ingredienti speciali

**Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]**

CE N. No. CAS Numero indice UE	Nr. REACH Nome classificazione // Annotazione	peso %
927-241-2	01-2119471843-32 Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics STOT SE 3 H336 / Asp. Tox. 1 H304 / Aquatic Acute 3 H402 / Aquatic Chronic 3 H412 / Flam. Liq. 3 H226 / EUH066	35 - 50
204-658-1 123-86-4 607-025-00-1	01-2119485493-29 n-Butilacetato Flam. Liq. 3 H226 / STOT SE 3 H336 / EUH066	5 - 10
200-661-7 67-63-0 603-117-00-0	01-2119457558-25 propan-2-olo Flam. Liq. 2 H225 / Eye Irrit. 2 H319 / STOT SE 3 H336	3 - 5
203-561-1 108-21-4 607-024-00-6	01-2119537214-46 acetato di isopropile Flam. Liq. 2 H225 / Eye Irrit. 2 H319 / STOT SE 3 H336 / EUH066	1 - 2,5

**Altre informazioni**

Testo completo della classificazione, cfr. più avanti la sezione 16

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**

**Informazioni generali**

Nel caso si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico. In caso di svenimento, non somministrare nulla tramite bocca, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico.

**In caso di inalazione**

Portare gli interessati all'aria aperta e tenere al caldo e a riposo. Se la respirazione diventa irregolare o per insufficienza respiratoria, utilizzare la respirazione artificiale.

**In seguito a un contatto cutaneo**

Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Non impiegare solventi o diluente.

**Dopo contatto con gli occhi**

Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Consultare immediatamente il medico.

**In caso di ingestione**

In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente). Consultare immediatamente il medico. Mantenere la persona colpita in stato di riposo. NON provocare il vomito.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Articolo no.: 31000170  
Data di stampa: 16.02.2023  
Versione: 2.0

Raulederpflege  
Data di redazione: 16.02.2023  
Data di pubblicazione: 16.02.2023

IT  
Pagina 3 / 12

Nel caso si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico.

- 4.3. **Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Soccorso elementare, decontaminazione, cura sintomatica.

#### **SEZIONE 5: Misure antincendio**

5.1. **Mezzi di estinzione**

**Mezzi di estinzione idonei**

schiuma resistente all'alcool, biossido di carbonio (anidride carbonica), Polvere, nebulizzazione, (acqua)

**Mezzi di estinzione non idonei**

getto d'acqua diretto

5.2. **Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso d'incendio si forma del fumo nero e spesso. L'inalazione dei prodotti di decomposizione pericolosi può provocare gravi danni alla salute.

5.3. **Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Tenere a portata di mano l'apparecchio di protezione respiratoria. Raffreddare con acqua i contenitori chiusi vicini al focolaio d'incendio. Non far defluire l'acqua usata per lo spegnimento dell'incendio nelle fognature o falde acquifere.

#### **SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

6.1. **Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Conservare lontano da fiamme e scintille. Provvedere alla ventilazione della zona interessata. Non inalare i vapori.

6.2. **Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. In caso di inquinamento di fiumi, laghi ed impianti per acqua di scarico informare le rispettive autorità locali interessate, in conformità con le leggi locali.

6.3. **Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica**

Limitare la diffusione del materiale fuoriuscito con materiale assorbente non infiammabile (p.es. sabbia, terra, vermiculite, farina fossile) e poi raccoglierlo per lo smaltimento negli appositi contenitori, osservando la normativa locale (v. cap. 13). Eseguire la ripulitura con detersivi, non utilizzare solventi.

6.4. **Riferimento ad altre sezioni**

Rispettare le regole riguardanti la protezione (v. sezione 7 e 8).

#### **SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

7.1. **Precauzioni per la manipolazione sicura**

**Istruzioni per una manipolazione sicura**

Evitare la formazione di concentrazioni esplosive di vapori nell'aria; rispettare i valori limite previsti per i posti di lavoro. Utilizzare il materiale soltanto in posti senza fuoco acceso ed altre fonti infiammabili. Le apparecchiature elettriche devono essere protette secondo uno standard riconosciuto. Il materiale può caricarsi elettrostaticamente. Prevedere la messa a terra di contenitori, apparecchiature, pompe e aspiratori. E' consigliato indossare indumenti e calzature antistatici. I suoli devono essere conducibili elettricamente. Tenere lontano da fonti di calore, scintille e fiamme. Utilizzare arnesi che non provocano scintille. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti. Durante l'uso di questa preparazione non inalare polveri, particelle e nebbie da spruzzo. Evitare l'inalazione di polveri da smerigliatura. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego. Protezione individuale: vedi sezione 8. Non svuotare il contenitore facendo pressione - non si tratta di un contenitore a pressione. Conservare sempre in contenitori dello stesso materiale del contenitore originale. Rispettare le norme vigenti in materia di protezione e di sicurezza.

**Ulteriori indicazioni**

I vapori sono più pesanti dell'aria. I vapori formano con l'aria miscele esplosive.

7.2. **Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

**Requisiti per aree di stoccaggio e contenitori**

Conservazione secondo la normativa (tedesca) sulla sicurezza sul lavoro. Conservare il recipiente ben chiuso. Non svuotare il contenitore facendo pressione - non si tratta di un contenitore a pressione. Vietato fumare. Vietato l'accesso ai non addetti ai lavori. Chiudere con cura i recipienti, tenendoli dritti, per evitare la fuoriuscita. I pavimenti devono essere conformi alle "Linee guida per la prevenzione del rischio di accensione da scariche elettrostatiche (TRGS 727)".

**Indicazioni per lo stoccaggio comune**

Tenere lontano da sostanze molto acide o alcaline ed anche da sostanze ossidanti.

**Ulteriori indicazioni per le condizioni di conservazione**

Osservare le avvertenze sull'etichetta. Conservare in ambiente asciutto e ben ventilato a temperature tra 15 °C e 30 °C.

**Scheda di dati di sicurezza**  
**conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)**  
**conforme Regolamento (UE) 2020/878**

**BENZY**  
MARKENPRODUKTE

Articolo no.: 31000170  
Data di stampa: 16.02.2023  
Versione: 2.0

Raulederpflege  
Data di redazione: 16.02.2023  
Data di pubblicazione: 16.02.2023

IT  
Pagina 4 / 12

Proteggere dal calore e dall'irradiazione solare diretta. Conservare il recipiente ben chiuso. Eliminare tutte le sorgenti di accensione. Vietato fumare. Vietato l'accesso ai non addetti ai lavori. Chiudere con cura i recipienti, tenendoli dritti, per evitare la fuoriuscita.

**7.3. Usi finali particolari**

Consulta la scheda tecnica. Osservare le istruzioni per l'uso.

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

**8.1. Parametri di controllo**

**Valori limiti per l'esposizione professionale:**

n-Butilacetato

Numero indice UE 607-025-00-1 / CE N. 204-658-1 / No. CAS 123-86-4

ACGIH, TWA: 50 ppm

ACGIH, STEL: 150 ppm

propan-2-olo

Numero indice UE 603-117-00-0 / CE N. 200-661-7 / No. CAS 67-63-0

ACGIH, TWA: 492 mg/m<sup>3</sup>; 200 ppm

ACGIH, STEL: 984 mg/m<sup>3</sup>; 400 ppm

acetato di isopropile

Numero indice UE 607-024-00-6 / CE N. 203-561-1 / No. CAS 108-21-4

ACGIH, TWA: 100 ppm

ACGIH, STEL: 150 mg/m<sup>3</sup>

**Altre informazioni**

TWA : Valore per l'esposizione prolungata sul posto di lavoro

STEL : valore limite per l'esposizione professionale a breve termine

Ceiling : limite estremo

**DNEL:**

n-Butilacetato

Numero indice UE 607-025-00-1 / CE N. 204-658-1 / No. CAS 123-86-4

DNEL acuta dermico, a breve termine (sistemico), Lavoratori: 11 mg/kg

Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

DNEL A lungo termine dermico (sistemico), Lavoratori: 11 mg/kg

Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

DNEL acuta per inalazione (locale), Lavoratori: 600 mg/m<sup>3</sup>

Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

DNEL acuta per inalazione (sistemico), Lavoratori: 600 mg/m<sup>3</sup>

Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

DNEL A lungo termine per inalazione (locale), Lavoratori: 300 mg/m<sup>3</sup>

Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

DNEL A lungo termine per inalazione (sistemico), Lavoratori: 300 mg/m<sup>3</sup>

Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

DNEL a breve termine per via orale (acuta), Consumatore: 2 mg/kg

Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

DNEL A lungo termine per via orale (ripetuto), Consumatore: 2 mg/kg

Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

DNEL acuta dermico, a breve termine (sistemico), Consumatore: 6 mg/kg

Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

DNEL A lungo termine dermico (sistemico), Consumatore: 6 mg/kg

Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

DNEL acuta per inalazione (locale), Consumatore: 300 mg/m<sup>3</sup>

Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

DNEL acuta per inalazione (sistemico), Consumatore: 300 mg/m<sup>3</sup>

Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

DNEL A lungo termine per inalazione (locale), Consumatore: 35,7 mg/m<sup>3</sup>

Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

DNEL A lungo termine per inalazione (sistemico), Consumatore: 35,7 mg/m<sup>3</sup>

Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

propan-2-olo

Numero indice UE 603-117-00-0 / CE N. 200-661-7 / No. CAS 67-63-0

**Scheda di dati di sicurezza**  
**conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)**  
**conforme Regolamento (UE) 2020/878**

**BENZY**  
MARKENPRODUKTE

Articolo no.: 31000170  
Data di stampa: 16.02.2023  
Versione: 2.0

Raulederpflege  
Data di redazione: 16.02.2023  
Data di pubblicazione: 16.02.2023

IT  
Pagina 5 / 12

DNEL A lungo termine dermico (sistemico), Lavoratori: 888 mg/kg  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL acuta per inalazione (sistemico), Lavoratori: 1000 mg/m<sup>3</sup>  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL A lungo termine per inalazione (sistemico), Lavoratori: 500 mg/m<sup>3</sup>  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL A lungo termine per via orale (ripetuto), Consumatore: 26 mg/kg  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL A lungo termine dermico (sistemico), Consumatore: 319 mg/kg  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL acuta per inalazione (sistemico), Consumatore: 178 mg/m<sup>3</sup>  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL A lungo termine per inalazione (sistemico), Consumatore: 89 mg/m<sup>3</sup>  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

acetato di isopropile

Numero indice UE 607-024-00-6 / CE N. 203-561-1 / No. CAS 108-21-4

DNEL A lungo termine dermico (sistemico), Lavoratori: 27 mg/kg  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL acuta per inalazione (sistemico), Lavoratori: 558 mg/m<sup>3</sup>  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL A lungo termine per inalazione (locale), Lavoratori: 227 mg/m<sup>3</sup>  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL A lungo termine per inalazione (sistemico), Lavoratori: 275 mg/m<sup>3</sup>  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL A lungo termine per via orale (ripetuto), Consumatore: 16 mg/kg  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL A lungo termine dermico (sistemico), Consumatore: 16 mg/kg  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL acuta per inalazione (sistemico), Consumatore: 335 mg/m<sup>3</sup>  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL A lungo termine per inalazione (locale), Consumatore: 136 mg/m<sup>3</sup>  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL A lungo termine per inalazione (sistemico), Consumatore: 168 mg/m<sup>3</sup>  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics  
CE N. 927-241-2

DNEL A lungo termine dermico (sistemico), Lavoratori: 77 mg/kg  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL A lungo termine per inalazione (sistemico), Lavoratori: 871 mg/m<sup>3</sup>  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL A lungo termine per via orale (ripetuto), Consumatore: 46 mg/kg  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL A lungo termine dermico (sistemico), Consumatore: 46 mg/kg  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)  
DNEL A lungo termine per inalazione (sistemico), Consumatore: 185 mg/m<sup>3</sup>  
Fonte: European Chemicals Agency (ECHA)

**PNEC:**

n-Butilacetato

Numero indice UE 607-025-00-1 / CE N. 204-658-1 / No. CAS 123-86-4

PNEC acquatico, acqua dolce: 0,18 mg/L  
Fonte European Chemicals Agency (ECHA)  
PNEC acquatico, acqua marina: 0,018 mg/L  
Fonte European Chemicals Agency (ECHA)  
PNEC sedimento, acqua dolce: 0,981 mg/kg  
Fonte European Chemicals Agency (ECHA)  
PNEC sedimento, acqua marina: 0,0981 mg/kg  
Fonte European Chemicals Agency (ECHA)  
PNEC, terreno: 0,0903 mg/kg  
Fonte European Chemicals Agency (ECHA)  
PNEC impianto di depurazione (STP): 35,6 mg/L

**Scheda di dati di sicurezza**  
**conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)**  
**conforme Regolamento (UE) 2020/878**

**BENZY**  
MARKENPRODUKTE

Articolo no.: 31000170  
Data di stampa: 16.02.2023  
Versione: 2.0

Raulederpflege  
Data di redazione: 16.02.2023  
Data di pubblicazione: 16.02.2023

IT  
Pagina 6 / 12

Fonte European Chemicals Agency (ECHA)

acetato di isopropile

Numero indice UE 607-024-00-6 / CE N. 203-561-1 / No. CAS 108-21-4

PNEC acquatico, acqua dolce: 0,22 mg/L

Fonte European Chemicals Agency (ECHA)

PNEC acquatico, acqua marina: 0,022 mg/L

Fonte European Chemicals Agency (ECHA)

PNEC sedimento, acqua dolce: 1,25 mg/kg

Fonte European Chemicals Agency (ECHA)

PNEC sedimento, acqua marina: 0,125 mg/kg

Fonte European Chemicals Agency (ECHA)

PNEC, terreno: 0,35 mg/kg

Fonte European Chemicals Agency (ECHA)

PNEC impianto di depurazione (STP): 190 mg/L

Fonte European Chemicals Agency (ECHA)

## 8.2. Controlli dell'esposizione

Provvedere ad una buona aerazione. Tale obiettivo è raggiunto con ventilazione locale o all'interno dell'ambiente. Se ciò non basta per mantenere la concentrazione di aerosol e vapori di solventi al di sotto dei valori limite previsti per i posti di lavoro, bisogna utilizzare un respiratore adatto.

### Protezione individuale

#### **Protezione respiratoria**

Se la concentrazione del solvente supera i valori limite previsti per il posto di lavoro, bisogna indossare un respiratore adatto e omologato. Utilizzare soltanto respiratori con marchio CE e numero di controllo a quattro cifre.

#### **Protezione della mano**

Per l'uso prolungato o ripetuto si usano i guanti: Nitrile o gomma butilica spessore di almeno 0,7 millimetri

Spessore del materiale del guanto > 0,4 mm ; Tempo di penetrazione > 480 min.

Per quanto riguarda l'uso, la conservazione, la manutenzione e la sostituzione dei guanti protettivi, bisogna osservare le istruzioni ed informazioni del produttore. Tempo di permeazione del materiale dei guanti a seconda del grado e della durata dell'esposizione della pelle. Guanti consigliati EN ISO 374

Le creme protettive possono aiutare a proteggere le parti esposte della pelle. Non si dovrebbero usare mai dopo il contatto.

#### **Protezione occhi/viso**

In caso di spruzzi indossare occhiali protettivi impermeabili.

#### **Protezione per il corpo**

Indossare indumenti antistatici di fibra naturale (cotone) o fibra sintetica resistente al calore.

#### **Misure di protezione**

Dopo il contatto lavare le parti interessate della pelle con acqua e sapone o utilizzare un detergente adatto.

#### **Controlli dell'esposizione ambientale**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Vedi alla sezione 7. Non sono necessarie ulteriori misure.

## **SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

**Stato fisico:**

**Liquido**

**Colore:**

**incolore**

**Odore:**

**tipico**

**Soglia olfattiva:**

**non determinato**

**Punto di fusione/punto di congelamento:**

**-188 °C**

Fonte: propano

**Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:**

**-42 °C**

Fonte: propano

**Infiammabilità:**

**Aerosol altamente infiammabile.**

**Limite inferiore e superiore di esplosività:**

**Limite inferiore di esplosività:**

**0,7 Vol-%**

Fonte: Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics

**Limite superiore di esplosività:**

**13 Vol-%**

**Scheda di dati di sicurezza**  
conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)  
conforme Regolamento (UE) 2020/878

**BENZY**  
MARKENPRODUKTE

Articolo no.: 31000170  
Data di stampa: 16.02.2023  
Versione: 2.0

Raulederpflege  
Data di redazione: 16.02.2023  
Data di pubblicazione: 16.02.2023

IT  
Pagina 7 / 12

Fonte: propan-2-olo

**Punto d'infiammabilità:**

**-104 °C**

Metodo: DIN 51755 parte 1

**Temperatura di autoaccensione:**

**238 °C**

Fonte: Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics

**Temperatura di decomposizione:**

**non determinato**

**pH a 20 °C:**

**non applicabile**

**Viscosità a 20 °C:**

**< 15 mPa\* s**

Metodo: DIN 53019

**La solubilità/le solubilità:**

**Solubilità in acqua a 20 °C:**

**insolubile**

**Coefficiente di ripartizione:**

**vedi alla sezione 12**

**n-ottanolo/acqua:**

**Tensione di vapore a 20 °C:**

**1277,7384 mbar**

**Densità e/o densità relativa:**

**Densità a 20 °C:**

**0,70 g/cm<sup>3</sup>**

Metodo: DIN EN ISO 15212-1

**Densità di vapore relativa:**

**non determinato**

**caratteristiche delle particelle:**

**non applicabile**

9.2. **Altre informazioni**

**Contenuto dei corpi solidi:**

**0,24 peso %**

**quantità di solvente:**

**Solventi organici:**

**100 peso %**

**Acqua:**

**0 peso %**

**Test di separazione di solventi:**

**< 3 peso % (ADR/RID)**

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

10.1. **Reattività**

Non ci sono informazioni disponibili.

10.2. **Stabilità chimica**

Stabile se si applicano le norme di stoccaggio e manipolazione raccomandate. Altre informazioni sul magazzinaggio corretto: vedi sezione 7.

10.3. **Possibilità di reazioni pericolose**

Per evitare reazioni esotermiche tenere lontano da acidi forti, basi forti e agenti fortemente ossidanti.

10.4. **Condizioni da evitare**

A temperature elevate possono formarsi prodotti di decomposizione pericolosi.

10.5. **Materiali incompatibili**

non applicabile

10.6. **Prodotti di decomposizione pericolosi**

A temperature elevate possono formarsi prodotti di decomposizione pericolosi, per esempio: biossido di carbonio (anidride carbonica), monossido di carbonio, fumo, ossidi di azoto.

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

11.1. **Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008**

**Tossicità acuta**

n-Butilacetato

per via orale, LD50, Ratto: 10760 mg/kg

Metodo: OCSE 423

dermico, LD50, Coniglio: > 14112 mg/kg

Metodo: OCSE 402

per inalazione (Sostanze gassose), LC50, Ratto: 23,4 ppmV (4 h)

Metodo: OCSE 403

**Scheda di dati di sicurezza**  
**conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)**  
**conforme Regolamento (UE) 2020/878**

**BENZY**  
MARKENPRODUKTE

Articolo no.: 31000170  
Data di stampa: 16.02.2023  
Versione: 2.0

Raulederpflege  
Data di redazione: 16.02.2023  
Data di pubblicazione: 16.02.2023

IT  
Pagina 8 / 12

propan-2-olo  
per via orale, LD50, Ratto: 5840 mg/kg  
Metodo: OCSE 401  
dermico, LD50, Coniglio: 13900 mg/kg  
Metodo: OCSE 402  
per inalazione (vapori), LC50, Ratto: > 25 mg/L (6 h)  
Metodo: OCSE 403

Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics  
per via orale, LD50, Ratto: > 15000 mg/kg  
Metodo: OCSE 401  
dermico, LD50, Coniglio: > 3160 mg/kg  
Metodo: OCSE 402  
per inalazione (vapori), LC50, Ratto: > 6,1 mg/L (4 h)  
Metodo: OCSE 403

**Corrosione/irritazione cutanea; Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**

n-Butilacetato  
Pelle, Coniglio  
Metodo: OCSE 404  
occhi  
Metodo: OCSE 405

propan-2-olo  
Pelle  
Metodo: OCSE 404  
Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.  
occhi  
Metodo: OCSE 405  
Gli spruzzi del liquido possono causare irritazioni alla pelle.

**Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**

n-Butilacetato  
Pelle, Porcellino d'India: ; Valutazione non sensibilizzante.  
Metodo: OCSE 406

propan-2-olo  
Pelle, Regolamento (EG) N. 440/2008, Allegato B.6 (test di Bühler), Porcellino d'India: ; Valutazione non sensibilizzante.  
Metodo: OCSE 406

**Effetti CMR (cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione)**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola; Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta**

Può provocare sonnolenza o vertigini.

propan-2-olo  
Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola), stordimento Valutazione Può provocare sonnolenza o vertigini.

**Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

**Esperienze pratiche/sull'uomo**

L'aspirazione di parti di solvente in misura superiore al valore della concentrazione massima nel posto di lavoro può provocare danni alla salute, come p. es. un'irritazione alle mucose e agli organi respiratori e danni al fegato, ai reni e al sistema nervoso centrale. Gli indizi sono: dolori di testa, vertigini, stanchezza, debolezza muscolare, stordimento, in casi gravi: svenimento. I solventi assorbiti dalla pelle possono causare uno degli effetti appena descritti. Contatto prolungato e ripetuto con il prodotto sgrassa la pelle e può provocare dermatitidi di contatto e/o assorbimento di sostanze nocive. Schizzi possono causare irritazioni agli occhi e danni reversibili.

**Valutazione complessiva delle caratteristiche CMR**

Gli ingredienti di questa miscela non soddisfano i criteri per le categorie CMR 1A o 1B conforme CLP.

11.2. **Informazioni su altri pericoli**

**Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Articolo no.: 31000170  
Data di stampa: 16.02.2023  
Versione: 2.0

Raulederpflege  
Data di redazione: 16.02.2023  
Data di pubblicazione: 16.02.2023

IT  
Pagina 9 / 12

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

### 12.1. Tossicità

n-Butilacetato

Tossicità per i pesci, LC50, Pimephales promelas: 18 mg/L (96 h)

Metodo: OCSE 203

Tossicità per le dafnie, EC50, Daphnia magna (grande pulce d'acqua): 44 mg/L (48 h)

Tossicità per le alghe, ErC50, Desmodesmus subspicatus: 647,7 mg/L (72 h)

propan-2-olo

Tossicità per i pesci, LC50, Pimephales promelas: 9640 mg/L (96 h)

Metodo: OCSE 203

Tossicità per le dafnie, LC50, Daphnia magna (grande pulce d'acqua): 9714 mg/L (24 h)

Metodo: OCSE 202

, EC50, Scenedesmus subspicatus: > 100 mg/L (72 h)

tossicità batterica: > 100 mg/L

Tossicità per le alghe, LOEC:, Alghe: 1000 mg/L (8 d)

### A lungo termine Ecotossicità

Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

n-Butilacetato

Tossicità per le alghe, NOEC, Desmodesmus subspicatus: 200 mg/L

Inibizione del tasso di crescita.

Tossicità batterica:, IC50:, Tetrahymena: 356 mg/L (40 h)

Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics

Tossicità per i pesci, NOEC: > 0,1 mg/L 0 - 1 mg/L

Tossicità per le dafnie, NOEC: > 0,1 mg/L 0 - 1 mg/L

### 12.2. Persistenza e degradabilità

n-Butilacetato

biodegradazione:, aerobico: 83 % (28 D); Valutazione Facilmente biodegradabile (secondo i criteri OCSE).

Metodo: OCSE 301D/ EEC 92/69/V, C.4-E

propan-2-olo

Biodegradazione, Trattamento biologico aerobico: 53 % (5 d); Valutazione Facilmente biodegradabile (secondo i criteri OCSE).

Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics

Biodegradazione: 89 (28 giorno(i)); Valutazione Facilmente biodegradabile (secondo i criteri OCSE).

Metodo: OCSE 301F

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

n-Butilacetato

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua: 2,3

Metodo: OCSE 117

Tensione superficiale:, 1 g/l; 20°C: 61,3 mN/m

Metodo: OCSE 115

propan-2-olo

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua: 0,05

### 12.4. Mobilità nel suolo

Non sono presenti dati tossicologici.

### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

### 12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Non ci sono informazioni disponibili.

### 12.7. Altri effetti nocivi

Non ci sono informazioni disponibili.

Articolo no.: 31000170  
Data di stampa: 16.02.2023  
Versione: 2.0

Raulederpflege  
Data di redazione: 16.02.2023  
Data di pubblicazione: 16.02.2023

IT  
Pagina 10 / 12

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

##### Smaltimento adatto / Prodotto

##### Raccomandazione

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Smaltimento conforme alla Direttiva 2008/98/CE in materia di rifiuti e rifiuti pericolosi. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

##### Lista di proposte per codici/denominazioni dei rifiuti secondo l'ordinanza europea sull'introduzione di un catalogo dei rifiuti

150110\* Imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze

\*Rifiuto pericoloso ai sensi della direttiva 2008/98/CE (direttiva relativa ai rifiuti).

##### Smaltimento adatto / Imballo

##### Raccomandazione

Gli imballaggi non contaminanti e vuoti possono essere consegnati ad un centro di riciclaggio. Le confezioni non vuotate in modo regolamentare sono rifiuti speciali.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

#### 14.1. Numero ONU o numero ID

UN 1950

#### 14.2. Nome di spedizione dell'ONU

Trasporto via terra (ADR/RID):

DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar

Trasporto via mare (IMDG):

AEROSOLS

Trasporto aereo (ICAO-TI / IATA-DGR):

Aerosols, flammable

#### 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto

2.1

#### 14.4. Gruppo d'imballaggio

non applicabile

#### 14.5. Pericoli per l'ambiente

Trasporto via terra (ADR/RID)

non applicabile

Inquinante marino

non applicabile

#### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Trasportare sempre in contenitori sicuri, chiusi, disposti in verticale. Assicurare che le persone coinvolte nel trasporto del prodotto sappiano cosa fare in caso di incidente o di fuoriuscita dello stesso.

Istruzioni per una manipolazione sicura: vedi sezioni 6 - 8

##### Ulteriori indicazioni

##### Trasporto via terra (ADR/RID)

codice di restrizione in galleria

D

##### Trasporto via mare (IMDG)

EmS no.

F-D, S-U

#### 14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Nessun trasporto come merce alla rinfusa conformemente al codice IBC.

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

#### 15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

##### Normative UE

##### Direttiva 2010/75/EU sulle emissioni industriali [Industrial Emissions Directive]

valore di COV (in g/L): 693,532

##### Norme nazionali

##### Indicazioni sulla restrizione di impiego

Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 92/85/CEE relativa alla sicurezza e salute sul lavoro delle lavoratrici gestanti, puerpere o in periodo di allattamento.

Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro.

**Scheda di dati di sicurezza**  
**conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)**  
**conforme Regolamento (UE) 2020/878**

**BENZY**  
MARKENPRODUKTE

Articolo no.: 31000170  
Data di stampa: 16.02.2023  
Versione: 2.0

Raulederpflege  
Data di redazione: 16.02.2023  
Data di pubblicazione: 16.02.2023

IT  
Pagina 11 / 12

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

**È stata condotta una valutazione della sicurezza chimica per le seguenti sostanze in questa miscela:**

CE N. No. CAS	Nome	Nr. REACH
927-241-2	Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, aromatics	<2% 01-2119471843-32
204-658-1 123-86-4	n-Butilacetato	01-2119485493-29
200-661-7 67-63-0	propan-2-olo	01-2119457558-25
203-561-1 108-21-4	acetato di isopropile	01-2119537214-46

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

**Il testo completo della classificazione è riportato nella sezione 3**

STOT SE 3 / H336	Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola	Può provocare sonnolenza o vertigini.
Asp. Tox. 1 / H304	Pericolo in caso di aspirazione	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
Aquatic Acute 3 / H402	Pericoloso per l'ambiente acquatico	Nocivo per gli organismi acquatici.
Aquatic Chronic 3 / H412	Pericoloso per l'ambiente acquatico	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
Flam. Liq. 3 / H226	Liquidi infiammabili	Liquido e vapori infiammabili.
Flam. Liq. 2 / H225	Liquidi infiammabili	Liquido e vapori facilmente infiammabili.
Eye Irrit. 2 / H319	Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi	Provoca grave irritazione oculare.

**Procedura di classificazione**

Classificazione di miscele e metodi di valutazione adottati conformemente al regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]

Aerosol 1	Aerosol	Sulla base di dati di sperimentazione.
Aerosol 1	Aerosol	Sulla base di dati di sperimentazione.
STOT SE 3	Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola	Metodo di calcolo.
Aquatic Chronic 3	Pericoloso per l'ambiente acquatico	Metodo di calcolo.

**Abbreviazioni ed acronimi**

ADR	Accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose su strada
AGW	Valori limiti per l'esposizione professionale
VLB	Valore limite biologico
CAS	Servizio astratto chimico
CLP	Classificazione, etichettatura e imballaggio
CMR	Cancerogeno, mutageno o tossico per la riproduzione
DIN	Deutsches Institut für Normung / Norm des Deutschen Instituts für Normung (German Institute for Standardization / German industrial standard)
DNEL	Livello derivato senza effetto
EAKV	European Waste Catalogue
EC	Concentrazione efficace
CE	Comunità europea
EN	Norma europea
IATA-DGR	Associazione per il trasporto aereo internazionale – Regolamenti sulle merci pericolose
IBC Code	Codice internazionale per la costruzione e l'equipaggiamento di navi che trasportano prodotti chimici pericolosi alla rinfusa
ICAO-TI	International Civil Aviation Organization Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air
IMDG Code	Codice marittimo internazionale delle merci pericolose
ISO	L'Organizzazione internazionale per la normazione
LC	Concentrazione letale
LD	Dose letale
MARPOL	Convenzione internazionale sulla prevenzione dell'inquinamento causato da navi
OCSE	Organizzazione per la Cooperazione e lo Sviluppo Economico
PBT	Persistente, bioaccumulabile e tossico
PNEC	Prevedibile concentrazione priva di effetti

**Scheda di dati di sicurezza**  
**conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)**  
**conforme Regolamento (UE) 2020/878**

**BENZY**  
MARKENPRODUKTE

Articolo no.: 31000170  
Data di stampa: 16.02.2023  
Versione: 2.0

Raulederpflege  
Data di redazione: 16.02.2023  
Data di pubblicazione: 16.02.2023

IT  
Pagina 12 / 12

---

REACH	Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche
RID	Regolamenti concernenti il trasporto internazionale per ferrovia delle merci pericolose
ONU	United Nations
COV	Composti organici volatili
vPvB	molto persistenti e molto bioaccumulabili

**Ulteriori indicazioni**

Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]

Le informazioni contenute nella presente scheda di dati di sicurezza corrispondono allo stato attuale delle nostre conoscenze nonché alle normative a livello nazionale e comunitario. Senza autorizzazione per iscritto il prodotto non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli definiti in sezione 1. E' compito dell'utilizzatore prendere tutte le misure necessarie per rispettare i requisiti definiti nella normativa e legislazione locale. I dati contenuti nella presente scheda definiscono i requisiti di sicurezza del nostro prodotto, ma non costituiscono una garanzia relativa alle caratteristiche dello stesso.